



Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie
01-815 Warszawa, ul. Dewajtis 5
DZP.371.22.2019

Warszawa, dnia 03.04.2019 roku

DZP.371.22.2019

Dotyczy: postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego pn.: ŚWIADCZENIE USŁUG TŁUMACZENIA I KOREKTY JĘZYKOWEJ DLA UKSW W WARSZAWIE.

INFORMACJA Z OTWARCIA OFERT
z dnia 02.04.2019 r.

Zamawiający, Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie, na podstawie art. 86 ust. 5 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych, zwanej dalej „Ustawą”, przekazuje poniżej następujące informacje:

1. Kwota, jaką Zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia:
Część 1 – 16 800,00 zł brutto
Część 2 – 33 600,00 zł brutto
Część 3 – 50 400,00 zł brutto
Część 4 – 50 400,00 zł brutto
Część 5 – 50 400,00 zł brutto
Część 6 – 67 200,00 zł brutto

2. Zestawienie ofert:

OFERTA NR 1

Dagmara Łata Services, ul. Przytyk 5/73, 01-962 Warszawa-Bielany

CZEŚĆ 3

Cena za wykonanie zamówienia	Całkowita cena zamówienia brutto (720 stron przetłumaczonych (wynikowych): 25 000,00 zł
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU OGÓLNYM <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: 173,5 (312.904 znaki)
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU TEKSTÓW W ZAKRESIE PRAWA RZYMSKIEGO <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: 302 (548.161 znaków)
TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA	od dnia zawarcia umowy do 31.10.2019 r.

OKRES GWARANCJI	nie dotyczy
WARUNKI PŁATNOŚCI	do 21 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury/rachunku

OFERTA NR 2

Dagmara Łata Services, ul. Przytyk 5/73, 01-962 Warszawa-Bielany

CZEŚĆ 4

Cena za wykonanie zamówienia	Całkowita cena zamówienia brutto (720 stron przetłumaczonych (wynikowych): 25 000,00 zł
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU OGÓLNYM <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: 173,5 (312.904 znaki)
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU TEKSTÓW W ZAKRESIE PRAWA RZYMSKIEGO <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: 302 (548.161 znaków)
TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA	od dnia zawarcia umowy do 31.10.2019 r.
OKRES GWARANCJI	nie dotyczy
WARUNKI PŁATNOŚCI	do 21 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury/rachunku

OFERTA NR 3

Dagmara Łata Services, ul. Przytyk 5/73, 01-962 Warszawa-Bielany

CZEŚĆ 5

Cena za wykonanie zamówienia	Całkowita cena zamówienia brutto (720 stron przetłumaczonych (wynikowych): 25 000,00 zł
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU OGÓLNYM <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: 173,5 (312.904 znaki)
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU TEKSTÓW W ZAKRESIE PRAWA RZYMSKIEGO	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: 302 (548.161 znaków)

<i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	
TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA	od dnia zawarcia umowy do 31.10.2019 r.
OKRES GWARANCJI	nie dotyczy
WARUNKI PŁATNOŚCI	do 21 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury/rachunku

OFERTA NR 4

LINGUA LAB. s. c. Weronika Szyszkiewicz, Małgorzata Dembińska, ul. Piastowska 8A lok. 33, 30-211 Kraków

CZEŚĆ 1

Cena za wykonanie zamówienia	Całkowita cena zamówienia brutto (240 stron przetłumaczonych (wynikowych): 13 284,00 zł
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU OGÓLNYM <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: Ponad 45
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU TEKSTÓW W ZAKRESIE PRAWA MIĘDZYNARODOWEGO PUBLICZNEGO, PRAWA RADY EUROPY, PRAWA UE I PRAW CZŁOWIEKA <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: w zakresie prawa międzynarodowego publicznego: ponad 53 w zakresie prawa Rady Europy: ponad 38 w zakresie prawa UE: ponad 38 w zakresie praw człowieka: ponad 38
TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA	od dnia zawarcia umowy do 31.10.2019 r.
OKRES GWARANCJI	nie dotyczy
WARUNKI PŁATNOŚCI	do 21 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury/rachunku

CZEŚĆ 2

Cena za wykonanie zamówienia	Całkowita cena zamówienia brutto za 960 stron (wynikowych) tekstu do korekty językowej: 41 328,00 zł
DOŚWIADCZENIE KOREKTORÓW W KOREKCIE OGÓLNEJ <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron tekstu, w którym dokonano korekty językowej jednego korektora z najmniejszą liczbą stron: Ponad 45
DOŚWIADCZENIE KOREKTORÓW W KOREKCIE TEKSTÓW W ZAKRESIE PRAWA MIĘDZYNARODOWEGO PUBLICZNEGO,	Łączna liczba stron tekstu, w którym dokonano korekty językowej jednego korektora z najmniejszą liczbą stron:

PRAWA RADY EUROPY, PRAWA UE I PRAW CZŁOWIEKA <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	w zakresie prawa międzynarodowego publicznego: ponad 53 w zakresie prawa Rady Europy: ponad 38 w zakresie prawa UE: ponad 38 w zakresie praw człowieka: ponad 38
TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA	od dnia zawarcia umowy do 31.10.2019 r.
OKRES GWARANCJI	nie dotyczy
WARUNKI PŁATNOŚCI	do 21 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury/rachunku

CZEŚĆ 3

Cena za wykonanie zamówienia	Całkowita cena zamówienia brutto (720 stron przetłumaczonych (wynikowych): 41 623,20 zł
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU OGÓLNYM <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: ponad 45
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU TEKSTÓW W ZAKRESIE PRAWA RZYMSKIEGO <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: ponad 211
TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA	od dnia zawarcia umowy do 31.10.2019 r.
OKRES GWARANCJI	nie dotyczy
WARUNKI PŁATNOŚCI	do 21 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury/rachunku

CZEŚĆ 4

Cena za wykonanie zamówienia	Całkowita cena zamówienia brutto (720 stron przetłumaczonych (wynikowych): 41 623,20 zł
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU OGÓLNYM <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: ponad 45
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU TEKSTÓW W ZAKRESIE PRAWA RZYMSKIEGO <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: ponad 211

<i>XIII ust. 2 SIWZ)</i>	
TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA	od dnia zawarcia umowy do 31.10.2019 r.
OKRES GWARANCJI	nie dotyczy
WARUNKI PŁATNOŚCI	do 21 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury/rachunku

CZEŚĆ 5

Cena za wykonanie zamówienia	Całkowita cena zamówienia brutto (720 stron przetłumaczonych (wynikowych): 41 623,20 zł
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU OGÓLNYM <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: ponad 45
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU TEKSTÓW W ZAKRESIE PRAWA RZYMSKIEGO <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: ponad 211
TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA	od dnia zawarcia umowy do 31.10.2019 r.
OKRES GWARANCJI	nie dotyczy
WARUNKI PŁATNOŚCI	do 21 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury/rachunku

CZEŚĆ 6

Cena za wykonanie zamówienia	Całkowita cena zamówienia brutto (960 stron przetłumaczonych (wynikowych): 46 051,20 zł
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU OGÓLNYM <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: ponad 45
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU TEKSTÓW W ZAKRESIE NAUK PRAWNYCH, EKONOMII I INNYCH NAUK SPOŁECZNYCH <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: w zakresie nauk prawnych: ponad 191 w zakresie ekonomii: ponad 191 w zakresie innych nauk społecznych: ponad 191
TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA	od dnia zawarcia umowy do 31.10.2019 r.
OKRES GWARANCJI	nie dotyczy
WARUNKI PŁATNOŚCI	do 21 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej

OFERTA NR 5

UKNOW RAFAL UZAR, al. Jana Pawła II 66, lok. 72, 00-170 Warszawa

CZEŚĆ 1

Cena za wykonanie zamówienia	Całkowita cena zamówienia brutto (240 stron przetłumaczonych (wynikowych): 16 236,00 zł
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU OGÓLNYM <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: 407
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU TEKSTÓW W ZAKRESIE PRAWA MIĘDZYNARODOWEGO PUBLICZNEGO, PRAWA RADY EUROPY, PRAWA UE I PRAW CZŁOWIEKA <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: w zakresie prawa międzynarodowego publicznego: 63 w zakresie prawa Rady Europy: 52 w zakresie prawa UE: 231 w zakresie praw człowieka: 267
TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA	od dnia zawarcia umowy do 31.10.2019 r.
OKRES GWARANCJI	nie dotyczy
WARUNKI PŁATNOŚCI	do 21 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury/rachunku

CZEŚĆ 2

Cena za wykonanie zamówienia	Całkowita cena zamówienia brutto za 960 stron (wynikowych) tekstu do korekty językowej: 29 520,00 zł
DOŚWIADCZENIE KOREKTORÓW W KOREKCIE OGÓLNEJ <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron tekstu, w którym dokonano korekty językowej jednego korektora z najmniejszą liczbą stron: 412
DOŚWIADCZENIE KOREKTORÓW W KOREKCIE TEKSTÓW W ZAKRESIE PRAWA MIĘDZYNARODOWEGO PUBLICZNEGO, PRAWA RADY EUROPY, PRAWA UE I PRAW CZŁOWIEKA <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron tekstu, w którym dokonano korekty językowej jednego korektora z najmniejszą liczbą stron: w zakresie prawa międzynarodowego publicznego: 760 w zakresie prawa Rady Europy: 134 w zakresie prawa UE: 238 w zakresie praw człowieka: 215
TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA	od dnia zawarcia umowy do 31.10.2019 r.

OKRES GWARANCJI	nie dotyczy
WARUNKI PŁATNOŚCI	do 21 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury/rachunku

CZEŚĆ 6

Cena za wykonanie zamówienia	Całkowita cena zamówienia brutto (960 stron przetłumaczonych (wynikowych): 46 678,50 zł
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU OGÓLNYM <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: 86
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU TEKSTÓW W ZAKRESIE NAUK PRAWNYCH, EKONOMII I INNYCH NAUK SPOŁECZNYCH <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: w zakresie nauk prawnych: 173 w zakresie ekonomii: 280 w zakresie innych nauk społecznych: 441
TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA	od dnia zawarcia umowy do 31.10.2019 r.
OKRES GWARANCJI	nie dotyczy
WARUNKI PŁATNOŚCI	do 21 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury/rachunku

OFERTA NR 6

Skrivanek Sp. z o.o., ul. Solec 22, 00-410 Warszawa

CZEŚĆ 6

Cena za wykonanie zamówienia	Całkowita cena zamówienia brutto (960 stron przetłumaczonych (wynikowych): 41 328,00 zł
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU OGÓLNYM <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: 237
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU TEKSTÓW W ZAKRESIE NAUK PRAWNYCH, EKONOMII I INNYCH NAUK SPOŁECZNYCH <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: w zakresie nauk prawnych: 286 w zakresie ekonomii: 234 w zakresie innych nauk społecznych: 52
TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA	od dnia zawarcia umowy do 31.10.2019 r.

OKRES GWARANCJI	nie dotyczy
WARUNKI PŁATNOŚCI	do 21 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury/rachunku

OFERTA NR 7

MASTER Szkoła Języków Obcych. Biuro Tłumaczeń., ul. Andrzeja Wajdy 6/5, 42-500 Będzin

CZEŚĆ 1

Cena za wykonanie zamówienia	Całkowita cena zamówienia brutto (240 stron przetłumaczonych (wynikowych): 11 512,80 zł
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU OGÓLNYM <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: 137
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU TEKSTÓW W ZAKRESIE PRAWA MIĘDZYNARODOWEGO PUBLICZNEGO, PRAWA RADY EUROPY, PRAWA UE I PRAW CZŁOWIEKA <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: w zakresie prawa międzynarodowego publicznego: 770 w zakresie prawa Rady Europy: 100 w zakresie prawa UE: 150 w zakresie praw człowieka: 120
TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA	od dnia zawarcia umowy do 31.10.2019 r.
OKRES GWARANCJI	nie dotyczy
WARUNKI PŁATNOŚCI	do 21 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury/rachunku

CZEŚĆ 3

Cena za wykonanie zamówienia	Całkowita cena zamówienia brutto (720 stron przetłumaczonych (wynikowych): 34 538,40 zł
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU OGÓLNYM <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: 796
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU TEKSTÓW W ZAKRESIE PRAWA RZYMSKIEGO <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: 227

TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA	od dnia zawarcia umowy do 31.10.2019 r.
OKRES GWARANCJI	nie dotyczy
WARUNKI PŁATNOŚCI	do 21 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury/rachunku

CZEŚĆ 4

Cena za wykonanie zamówienia	Całkowita cena zamówienia brutto (720 stron przetłumaczonych (wynikowych): 34 538,40 zł
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU OGÓLNYM <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: 796
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU TEKSTÓW W ZAKRESIE PRAWA RZYMSKIEGO <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: 227
TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA	od dnia zawarcia umowy do 31.10.2019 r.
OKRES GWARANCJI	nie dotyczy
WARUNKI PŁATNOŚCI	do 21 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury/rachunku

CZEŚĆ 5

Cena za wykonanie zamówienia	Całkowita cena zamówienia brutto (720 stron przetłumaczonych (wynikowych): 34 538,40 zł
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU OGÓLNYM <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: 796
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU TEKSTÓW W ZAKRESIE PRAWA RZYMSKIEGO <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: 227
TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA	od dnia zawarcia umowy do 31.10.2019 r.
OKRES GWARANCJI	nie dotyczy
WARUNKI PŁATNOŚCI	do 21 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury/rachunku

CZEŚĆ 6

Cena za wykonanie zamówienia	Całkowita cena zamówienia brutto (960 stron przetłumaczonych (wynikowych): 46 051,20 zł
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU OGÓLNYM <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: 207
DOŚWIADCZENIE TŁUMACZY W TŁUMACZENIU TEKSTÓW W ZAKRESIE NAUK PRAWNYCH, EKONOMII I INNYCH NAUK SPOŁECZNYCH <i>(pozacenowe kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty, które podlega punktacji zgodnie z Rozdziałem. XIII ust. 2 SIWZ)</i>	Łączna liczba stron przetłumaczonych (wynikowych) jednego tłumacza z najmniejszą liczbą stron: w zakresie nauk prawnych: 740 w zakresie ekonomii: 211 w zakresie innych nauk społecznych: 320
TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA	od dnia zawarcia umowy do 31.10.2019 r.
OKRES GWARANCJI	nie dotyczy
WARUNKI PŁATNOŚCI	do 21 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury/rachunku

Wykonawca w terminie 3 dni od dnia od dnia zamieszczenia na stronie internetowej informacji, o której mowa w art. 86 ust. 5 ustawy, przekazuje zamawiającemu oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 ustawy. Wraz ze złożeniem oświadczenia, wykonawca może przedstawić dowody, że powiązania z innym wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu o udzielenie zamówienia – **wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 1 do niniejszej informacji.**

Zgodnie z § 2 Rozporządzenia Ministra Przedsiębiorczości i Technologii z dnia 16 października 2018 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia (Dz. U. z 2018 r., poz. 1993) dokumenty lub oświadczenia, o których mowa w rozporządzeniu Ministra Rozwoju z dnia 26 lipca 2016 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia (Dz. U. poz. 1126), składane są w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem.

KANCLERZ

Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego
w Warszawie

/-/ dr Maria Hulicka

DZP.371.22.2019

.....
oznaczenie Wykonawcy
(np. pieczętka)

WZÓR

Oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej

dotyczy: postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego pn.: „ŚWIADCZENIE USŁUG TŁUMACZENIA I KOREKTY JĘZYKOWEJ DLA UKSW W WARSZAWIE”.

NAZWA (FIRMA) ALBO IMIĘ I NAZWISKO WYKONAWCY:

.....

SIEDZIBA ALBO MIEJSCE ZAMIESZKANIA WYKONAWCY:

.....

Oświadczamy, że nie należymy / należymy* do grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt. 23 ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986 z późn. zm.).

* niepotrzebne skreślić

.....
podpis osoby (osób) upoważnionej do występowania w imieniu
Wykonawcy